

Airtraq^{sp}

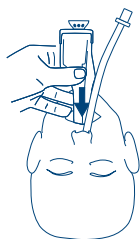
VIDEO LARYNGOSCOPE FOR NASO-TRACHEAL INTUBATION

US Patent No 6,843,769

INSTRUCTIONS FOR USE

ENGLISH Naso-tracheal Intubation

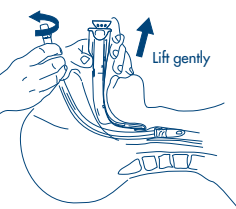
1



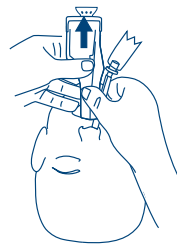
Slide midline

- Do not insert too deep
- Lift gently
- Twist Airtraq to center vocal cords
- Corkscrew ETT

2

Center glottis
Advance ETT

3



Remove midline

DESCRIPTION AND INDICATIONS

The Airtraq SP NT is a SINGLE USE video laryngoscope designed to facilitate insertion of an endotracheal tube (ETT) during nasal intubation. It allows full visualization of the airway, during 100% of the intubation. It does not require hyper extension of the neck and permits intubating patients in virtually any position. It is provided clean, ready to use. Visualization can be performed directly through the eyecup or connecting it to any Endo Cam or to the accessories offered by the manufacturer.

SIZES

Naso-Tracheal: A-061/ATQ-061

Orange. Minimum patient mouth opening: 15 mm

For use with any standard ETT used in naso-tracheal intubations.

TECHNIQUE FOR USING THE AIRTRAQ SP NT

I. PREPARATION

Turn On the light. Switch located below the battery cover. If no light is seen, replace unit.

NOTE: The light stops blinking (30 sec) once the anti-fog system is fully activated.

Prepare the ETT as usually for naso-tracheal intubations.

II. AIRTRAQ SP NT PLACEMENT (Fig. 1)

- Insert the Airtraq SP NT into the midline of the patient's mouth. Take special care to avoid pushing the tongue inside the oropharynx.
- Before it reaches the vertical plane, begin looking to identify airway structures.
- Continue insertion until the epiglottis is identified. Place the tip of the Airtraq SP NT in the vallecula. Alternatively, the tip can be placed under the epiglottis, lifting it out of the way.
- Gently lift up the Airtraq SP NT to expose the vocal cords.

III. ETT INSERTION (Fig. 2)

- Align the vocal cords in the center of the visual field by gently moving the tip of the Airtraq SP NT as needed.
- Insert the ETT through a nostril as in any standard naso-tracheal intubation, and gently advance it through the nostril. If needed rotate ETT. Check insertion depth.
- Inflate the ETT cuff as normal and check for proper positioning.
- In some situations, other airway tools may be needed to guide the ETT through the vocal cords.

- Do not sterilize.
- Do not incinerate unless batteries have been removed.
- Do not submerge in liquids.
- Use only with non-flammable anesthetics.
- Do not put pressure on the teeth with this device.
- Do not force the Airtraq SP NT into the upper airway.

IV. AIRTRAQ SP NT REMOVAL (Fig. 3)

- Hold the ETT in position and rotate back the Airtraq SP NT to remove it.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

- This product should only be used by personnel trained in naso-tracheal intubations.

- Do not sterilize.
- Do not incinerate unless batteries have been removed.
- Do not submerge in liquids.
- Use only with non-flammable anesthetics.
- Do not put pressure on the teeth with this device.
- Do not force the Airtraq SP NT into the upper airway.

USAGE TIPS

- Initial experience should be gained in non-difficult airways as well as with the standard Airtraq SP.
- Insert the Airtraq SP NT, avoiding the tongue, and slide it softly and slowly.
- Keep the Airtraq SP NT in the mouth's midline.

4. Look before the Airtraq SP NT reaches the vertical plane.

5. Do not insert too deep. If structures (arytenoids, epiglottis, etc.) are not clearly recognized, or ETT cannot be inserted, withdraw the Airtraq SP NT slightly.

6. Once the tip is located at the epiglottis, either at the vallecula (Macintosh style), or under the epiglottis (Miller style), gently lift up the Airtraq SP NT (do not tilt or use a lever action).

7. Advance the ETT slowly. If needed rotate ETT.

BATTERY CHARACTERISTICS

Each Airtraq SP NT is equipped with two AAA batteries in serial connection that provide a voltage of 3 volts. The batteries provide power to the LED light and to the anti-fog system when the switch is turned on. They should not be replaced.

STORAGE, TRANSPORT, SHELF LIFE AND SERVICE LIFE

The Airtraq SP NT should not be used, stored or transported at temperatures below 0 °C/32°F or over 40 °C/104°F. The relative humidity must not exceed 95 %. The air pressure must not exceed 500 to 1060 hPa.

Airtraq SP NT shelf life is limited to the expiration date.

Airtraq SP NT service life is limited to 40 accumulative minutes, 5 minutes before its end; the Airtraq SP NT will start blinking for 2 seconds every 20 seconds. Once maximum operating time is reached the Airtraq SP NT will blink continuously until battery is depleted.

DISPOSAL

To dispose the Airtraq SP NT once it has been used:

- Separate the eyecup from the main body by pulling it up.
- Remove the battery cover by pulling it away from the main body (pull away from the small notches).
- Remove the batteries from the Airtraq SP NT and place them in an appropriate battery recycling container (dispose of them according to established recycling policies). The batteries are classified as non hazardous waste material and comply with European Directive WEEE. However, the manufacturer recommends separating them from standard trash.
- Discard the Airtraq SP NT as any other potentially contaminated waste.

MANUFACTURER'S WARRANTY

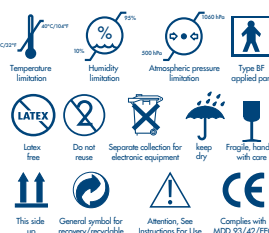
The manufacturer warrants the Airtraq SP NT against faulty materials or manufacturing defects for only one use or until the expiration date, whichever comes first, provided that the Airtraq SP NT is used in accordance with the procedures set forth in these instructions. This Warranty is applicable only if the device is purchased from an authorized distributor.

The Airtraq SP NT is designed for SINGLE-PATIENT-USE.

This device has not been designed to be cleaned or sterilized. Use beyond this recommendation may generate serious consequences in the product's performance and will void the Airtraq SP's warranty. The manufacturer disclaims all other warranties, whether expressed or implied, including, without limitation, the warranties of merchantability or fitness for a particular use.

Manufactured by:

PRODOL MEDITEC LIMITED
No. 18, 7th Science Ave.,
Hi-Tec Coast, Zhuhai, Guangdong,
519085 PR. China
USA Representative: **AIRTRAQ LLC**
24301 Woodstage Dr.
Bonita Springs, FL 34134-2958, USA



EU Representative:

PRODOL MEDITEC, S.A.

Muelle Tomás Olavarrí 5, 3º
48930 Las Arenas (Vizcaya) SPAIN

Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

For further advice on using the Airtraq SP please visit: www.airtraq.com or contact:

info@airtraq.com or
info.usa@airtraq.com

Airtraq is a registered trademark.

Airtraq^{sp}

VIDEO LARYNGOSCOPE PARA LA INTUBACIÓN NASO TRACHEAL

Patente US Num 6,843,769

INSTRUCCIONES DE USO

ESPAÑOL Intubación Naso traqueal

DESCRIPCIÓN E INDICACIONES

El Airtraq SP NT es un video laringoscopio de UN SOLO USO para facilitar las intubaciones nasotraqueales, permite la visualización completa de la vía aérea durante el 100% de la intubación.

El Airtraq SP NT no requiere la hiperextensión del cuello y permite intubar a pacientes en prácticamente cualquier posición. Se entrega limpio y listo para usarse. La visualización se puede realizar directamente a través del visor, o conectándolo a cualquier cámara endoscópica o a los accesorios ofrecidos por el fabricante.

TAMANOS

Naso traqueal: A-061/ATQ-061

Naranja.

Apertura mínima de boca del paciente: 15 mm

Para ser utilizados con cualquier tubo endotraqueal (TE) estándar.

TÉCNICA DE UTILIZACIÓN DEL AIRTRAQ SP NT

I. PREPARACIÓN

- Encender la luz accionando el interruptor situado bajo la tapa de la caja de las pilas. Si no se enciende, reemplazarlo.

NOTA: La luz deja de iluminar intermitentemente una vez que el sistema anti vaho está totalmente activado (30 seg.).

- Preparar el TE como habitualmente para intubaciones nasotraqueales.

II. COLOCACIÓN DEL AIRTRAQ SP NT (Fig. 1)

- Insertar el Airtraq SP NT en la línea media de la boca del paciente. Prestar atención especial en evitar empujar la lengua dentro de la faringe.

- Antes de que alcance el plano vertical mirar para identificar estructuras.
- Continuar deslizando hasta reconocer la epiglótis y situar la punta en la valécula. Alternativamente se puede situar la punta del Airtraq SP NT por debajo de la epiglótis (Estilo Miller).
- Realizar un ligero movimiento de tracción vertical hacia arriba para hacer visibles las cuerdas vocales.

III. INSERCIÓN DEL TUBO ENDOTRAQUEAL (Fig. 2)

Alinear el centro del campo visual mediante ligeros movimientos de la punta del Airtraq SP NT.

- Introducir el TE por el orificio nasal como en cualquier intubación nasotraqueal estándar, y avanzar el TE suavemente a través de la cavidad nasal. Si es necesario rotar el TE. Comprobar la profundidad de la inserción.
- Inflar el globo del TE y conectar el TE al respirador, verificando la colocación.

IV. EXTRACCIÓN DEL AIRTRAQ SP (Fig. 3)

- Mantener el TE en su posición y retirar el Airtraq SP NT hacia afuera.

AVISOS Y PRECAUCIONES DE USO

- Este producto debe ser utilizado exclusivamente por personal entrenado en la intubación nasotraqueal.
- No debe esterilizarse.
- No debe incinerarse si las baterías no han sido extraídas.
- No debe sumergirse en líquidos.
- Debe usarse solo con anestésicos no inflamables.
- No debe realizarse presión sobre los dientes con este dispositivo.
- No debe forzarse la entrada del Airtraq SP NT en la vía aérea superior.

RECOMENDACIONES DE USO

- Adquirir experiencia inicial previa en vías aéreas sin dificultad, así como con el Airtraq SP estándar.
- Insertar el Airtraq SP NT evitando la lengua y deslizarlo despacio y con suavidad.
- Mantener el Airtraq SP NT en la línea media de la boca.
- Mirar antes de que el Airtraq SP NT alcance el plano vertical.
- No introducirlo demasiado profundo. Si las estructuras (aritenoides, epiglótis, etc.) no se reconocen, o el tubo no se puede insertar, retirar ligeramente hacia atrás el Airtraq SP NT.
- Una vez que la punta esté en la epiglótis, bien en la valécula (estilo Macintosh), o bien bajo la epiglótis (estilo Miller), realizar un ligero movimiento de tracción vertical hacia arriba (no realizar acción de palanca).
- Avanzar el TE suavemente. Rotar el TE si es necesario.

CARACTERÍSTICAS DE LAS PILAS

Cada Airtraq SP NT está equipado con dos pilas alcalinas AAA, conectadas en serie, que proporcionan una tensión de 3 voltios. Cuando se enciende el interruptor, las pilas proporcionan energía a la luz y al sistema anti vaho. Las pilas no deben reemplazarse.

ALMACENAMIENTO, TRANSPORTE, PERIODO DE VALIDEZ Y TIEMPO DE DURACIÓN

El Airtraq SP NT no debe ser usado, almacenado ni transportado a temperaturas inferiores a 0 °C/32°F ni superiores a 40 °C/104°F. La humedad relativa no debe superar el 95%. La presión atmosférica no debe superar los 500 a 1060 hPa.

El periodo de validez del Airtraq SP NT

está limitado a su fecha de caducidad. El tiempo de duración del Airtraq SP NT es de 40 minutos acumulativos, 5 minutos antes de que se acabe, la luz del Airtraq SP NT comenzará a parpadear 2 segundos cada 20 segundos. Una vez alcanzado el tiempo máximo de duración del Airtraq SP NT, la luz parpadeará continuamente hasta que se agoten las pilas.

RECICLAJE

Para eliminar el Airtraq SP NT, una vez que se ha utilizado, se debe:

- Separar el visor del cuerpo del Airtraq SP NT tirando hacia arriba.
- Retirar la tapa de la caja de las pilas estrinando hacia afuera (estirar de las muelles).
- Extraer las pilas del Airtraq SP NT y tirarlas en los contenedores de reciclado de pilas (seguir los procedimientos de reciclaje de pilas de su propia institución). Las pilas están clasificadas como material desechable no peligroso y cumplen con la Directiva Europea RAEE. Sin embargo, el fabricante recomienda la separación de las pilas de la basura normal.
- Eliminar el Airtraq SP NT como cualquier otro material potencialmente contaminado.

GARANTÍA DEL FABRICANTE

El fabricante garantiza este producto respecto a cualquier fallo de materiales o de fabricación por un solo uso o hasta su fecha de caducidad, cualquiera que ocurra con anterioridad, siempre y cuando se use conforme a lo indicado en estas instrucciones. Esta garantía es aplicable solo si ha sido adquirido a través de un Distribuidor Autorizado.

EL AIRTRAQ SP NT está diseñado para su USO EN UN SOLO PACIENTE.

Este dispositivo no ha sido diseñado para ser limpiado o esterilizados. Su uso más allá de esta recomendación puede producir serias consecuencias en su funcionamiento y lleva consigo la finalización de la garantía.

El fabricante rechaza cualquier otra garantía, expresa o implícita, incluyendo sin limitación la garantía de comerciabilidad o de idoneidad para un uso concreto.



Fabricado por:

PRODOL MEDITEC LIMITED

No. 18, 7th Science Ave.
Hi-Tec Coast, Zhuhai, Guangdong
519085 PR. China.

Representante en EEUU: **AIRTRAQ LLC**

800 Sun Park Dr.
Fenton, MO 63026 USA

Representante en la UE:

PRODOL MEDITEC, S.A.

Muelle Tomás Olavarrí 5, 3º
48930 Las Arenas (Vizcaya) SPAIN

Para más información sobre el uso del Airtraq SP visite: www.airtraq.com o contacte: info@airtraq.com o info.usa@airtraq.com

Airtraq es una marca registrada.

Airtraq^{sp}

VIDEO LARYNGOSKOP FÜR ORO-NASALE INTUBATION

US Patent No 6,843,769

BEDIENUNGSANWEISUNG

DEUTSCH Oro-nasale Intubation

BESCHREIBUNG UND HINWEISE

Bei Airtraq SP NT handelt es sich um ein nasotracheal video laryngoskop für die Einführung eines Endotrachealtubus (ETT) während einer Intubation durch die Nase. Es wurde zu dem Zweck entwickelt das Einführen eines Endotrachealtubus (ETT) während einer nasalen Intubation zu erleichtern. Airtraq SP NT erlaubt die volle Sicht auf den Luftweg während 100% aller Intubationen. Eine Überstreckung des Nackens ist hierbei nicht erforderlich. Airtraq SP NT ermöglicht die Intubation von Patienten in praktisch jeder Lage. Airtraq SP NT wird clean packed und gebrauchsfertig geliefert. Die Visualisierung kann direkt durch die Augenmuschel vorgenommen werden oder durch Anschließen an eine Endo-Kamera oder an vom Hersteller angebotenes Zubehör.

GROSSEN

Naso-Tracheal: A-061/ATQ-061

Orange.
Mindestöffnung des Mundes des Patienten: 15 mm.

Zu verwenden mit jedem Standard-ETT.

VERWENDUNGSMETHODE DES AIRTRAQ SP NT

I. VORBEREITUNG

Schalten Sie das Licht ein. Der Schalter befindet sich unterhalb des Batteriefachs. Wenn keine Licht sichtbar wird, muss der Airtraq SP NT ersetzt werden.

Anmerkung: Das Licht hört auf zu blinken, sobald das Anti-Beschlags-System vollständig aktiviert ist (30 sec).

Führen Sie den ETT durch ein Nasenloch ein, wie in jeder Standard-Naso-Tracheale Intubation.

II. POSITIONIERUNG DES AIRTRAQ SP NT (Fig. 1)

- Den Airtraq SP NT mittig in den Mund des Patienten einführen. Achten sie speziell darauf es zu vermeiden, dass die Zungen in den Rachen geführt wird.
- Bevor Airtraq SP NT den vertikalen Bereich (Zungengrund) erreicht, schauen sie zur Identifikation der Struktur.
- Setzen Sie den Einführungsvorgang fort bis Sie die Epiglottis sehen können. Platzen Sie die Spitze des Airtraq SP NT in die Vallecula.

Alternativ kann die Spitze unter der Epiglottis platziert werden, um diese aus dem Weg zu heben (nach Miller).

- Führen sie durch einen vertikalen Zug eine leichte Bewegung nach oben aus, so dass Sie die Stimmbänder sehen können.

III. EINFÜHRUNG DES ETT (Fig. 2)

- Die **Stimmbänder in die Mitte** des Sichtfeldes mit leichten Bewegungen des Airtraq SP NT ausrichten.
- Bewegen Sie den ETT sanft durch den Nasenraum Kanal nach vorne bis das proximale Ende des Cuffs sichtbar die Stimmrinne gasseiert hat. Falls erforderlich, drehen Sie ihn. Überprüfen Sie die Einführung.
- Füllen Sie den Cuff des ETT und überprüfen Sie die richtige Positionierung.

IV. ENTFERNUNG DES AIRTRAQ SP NT (Fig. 3)

- Holten Sie den ETT in seiner ursprünglichen Position und drehen Sie den Airtraq SP NT zurück um ihn zu entfernen.

WARN-UND VORSICHTSHINWEISE

- Dieses Produkt sollte nur von geschultem Personal verwendet werden, das mit der Handhabung einer oro-nasale Intubation vertraut ist.
- Nicht sterilisieren.
- Nicht verbrennen, bevor die Batterie entnommen wurde.
- Nicht in Flüssigkeit eintauchen.
- Nur mit nicht entzündbaren Narkotika verwenden.
- Mit dem Gerät darf kein Druck auf die Zähne ausgeübt werden.

GEBRAUCHSEMPFEHLUNGEN

1. Zunächst sollte bei einfachen Intubationen mit dem Airtraq SP Erfahrungen gesammelt werden.
2. Airtraq SP NT einführen, ohne die Zunge

zu berühren und leicht und sanft nach unten gleiten lassen.

3. Airtraq SP NT mittig im Mund halten.

4. Bevor Airtraq SP NT den vertikalen Bereich (Zungengrund) erreicht, durch das Augensatzschauen.

5. Bitte nicht zu tief einführen. Werden die Strukturen (Giebelckenknorpel, Epiglottis etc.) nicht klar erkannt oder kann der Tubus nicht eingeführt werden, ziehen Sie den Airtraq SP NT etwas zurück (ohne Gewalt).

6. Sobald die Spitze des Airtraq SP NT an der Epiglottis, der Vallecula (nach McIntosh) oder unter der Epiglottis (nach Miller) angelangt ist, führen Sie einen leichten vertikalen Zug nach oben aus (ohne Hebelwirkung).

7. Schieben Sie den Tubus langsam weiter vor. Falls erforderlich, drehen Sie ihn innerhalb des Kanals.

EIGENSCHAFTEN DER BATTERIE

Jeder Airtraq SP NT ist mit zwei hintereinander geschalteten AAA Batterien ausgerüstet. Diese liefern eine elektrische Spannung von 3 Volt. Sobald das Gerät eingeschaltet wird, versorgen die Batterien die LED-Optik und das Anti-Beschlags-System. Die Batterien dürfen nicht ausgetauscht werden.

LAGERUNG, TRANSPORT, LAGERFÄHIGKEIT UND NUTZUNGS-DAUER

Die Airtraq SP NT sollte nicht unter 0°C oder über 40°C transportiert oder gelagert werden. Die relative Luftfeuchtigkeit darf 95% nicht übersteigen. Der Luftdruck darf 500 bis 1060 hPa nicht übersteigen.

Die Lagerfähigkeit des Airtraq SP NT ist auf das Verfallsdatum begrenzt.

Die Nutzungsdauer des Airtraq SP NT ist auf 40 Minuten begrenzt. 5 Minuten vor Ablauf der Nutzungsdauer fängt der Airtraq SP NT für 2 Sekunden, alle 20 Sekunden, zu blinken an. Wenn die maximale Nutzungsdauer erreicht ist, wird der Airtraq SP NT so lange permanent blinken, bis die Batterie verbraucht ist.

ENTSORGUNG

Zur Entsorgung des Airtraq SP NT nach Gebrauch ist wie folgt vorzugehen:

- Lösen Sie den Augensatzsch von Hauptteil, indem sie ihn hoch ziehen.
- Abdeckung des Batteriefachs entfernen, indem Sie dieses nach außen ziehen (an Kerben beim Schalter ziehen).
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Airtraq SP NT und legen Sie sie in einen dafür vorgesehenen Batterie-Recycling-Behälter (die Entsorgung sollte nach den Recyclingvorschriften erfolgen). Die Batterien sind nicht als Sondermüll eingestuft und entsprechen der Europäischen Richtlinie WEEE. Der Hersteller empfiehlt jedoch sie von dem normalen Abfall zu trennen.
- Entsorgen Sie die Airtraq SP NT wie jeden anderen, möglicherweise kontaminierten Müll.

HERSTELLERGARANTIE

Der Hersteller haftet für jegliche Material-oder Herstellungsfehler dieses Produkts in Bezug auf den einmaligen Gebrauch bzw. solche, die bis zum Verfallsdatum entstehen, sofern Airtraq SP NT gemäß den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Anweisungen angewendet wird. Diese Garantie gilt nur, wenn das Gerät bei einem Vertragshändler erworben wurde.

Airtraq SP NT darf nur BEI EINEM PATIENTEN VERWENDET WERDEN.

Das Design dieses Gerät erlaubt keine Reinigungs-, Desinfektions-, oder Sterilisationsmaßnahmen. Über die hier vorliegenden Empfehlungen hinausgehender Gebrauch kann schwerwiegende Folgen für die Funktionsfähigkeit haben und führt zum Erlöschen der Garantie und Gewährleistung.

Der Hersteller übernimmt keine weitere ausdrückliche oder implizite Garantie einschließlich einer Handelsgarantie bzw. einer Garantie über die Eignung für einen konkreten Zweck.



Hergestellt von:
PRODOMEDITEC LIMITED
No. 18, 7th Science Ave.
Hi-Tec Coast, Zhuhai, Guangdong
519085 P.R. China

EU Repräsentant:
PRODOMEDITEC, S.A.
Muelle Tomás Olavarré 5, 3º
48930 Las Arenas (Vizcaya) SPAIN

Für weitere Informationen über den Gebrauch des Airtraq SP besuchen Sie bitte:
www.airtraq.com

Oder kontaktieren Sie: info@airtraq.com

Airtraq ist das eingetragene Warenzeichen.

Airtraq^{sp}

VIDEO LARYNGOSCOPE INTUBATION NASO TRACHEALE

Brevet US No 6 843 769

MODE D'EMPLOI

FRANCAIS Intubation naso trachéale

DESCRIPTION ET INSTRUCTIONS

L'Airtraq SP NT est un vidéo laryngoscope à USAGE UNIQUE qui facilite l'insertion des sondes endotrachéales (sonde ET) lors d'une intubation nasale, permet la visualisation complète des voies aériennes pendant toute la durée de l'intubation. L'Airtraq SP NT ne requiert pas l'hyper extension du cou et permet d'intuber les patients dans presque toutes les positions. La visualisation peut être effectuée à travers l'ocilleton au par le branchement à un Endo Cam ou à des accessoires proposés par le fabricant.

TAILLES

Naso Trachéale: A-061/ATQ-061

Orange.

Ouverture minimum de la bouche du patient: 15 mm.

Utiliser avec une sonde ET standard.

TECHNIQUE D'UTILISATION DE L'AIRTRAQ SP NT

I. PRÉPARATION

- Allumer la lumière- Le bouton est situé sous le cache batterie. Si toutefois il ne s'allume pas, remplacez le produit.

Observation: La lumière cesse de clignoter une fois que le système antibuée est totalement actif (30 s).

- Insérer la sonde endotrachéale à travers une narine comme lors de toute intubation nasale.

II. MISE EN PLACE DE L'AIRTRAQ SP NT (Fig. 1)

- Introduire l'Airtraq SP NT sur la ligne médiane de la bouche du patient. Faire très attention à ne pas pousser la langue dans le pharynx.
- Avant que l'Airtraq SP NT n'atteigne le plan vertical, regardez afin d'identifier les structures.
- Continuer à faire glisser l'Airtraq SP NT jusqu'à distinguer l'épiglote et placer la pointe de sur la vallecula. Il est également possible, avec la pointe de l'Airtraq SP NT,

de charger l'épiglote. (Type Miller).

- Réaliser un léger mouvement de traction verticale vers le haut afin d'apercevoir les cordes vocales.

III. INTRODUCTION DU TUBE ENDOTRACHEAL (Fig. 2)

- Aligner les cordes vocales au centre du visuel à l'aide de petits mouvements de la pointe de l'Airtraq SP NT.

- Faire avancer la sonde ET à travers la narine, comme pour une intubation nasale standard, avancer doucement à travers la narine. Si besoin, tourner l'ETT dans le canal. Vérifier la longueur introduite.
- Gonfler le ballonnet de la sonde ET et bancher la sonde ET au respirateur tout en vérifiant sa position.
- Il est possible de recourir à d'autres dispositifs pour guider la sonde à travers les cordes vocales.

IV. EXTRACTION DE L'AIRTRAQ SP NT (Fig. 3)

- Séparer la sonde endotrachéale de l'Airtraq SP NT en la déplaçant vers le côté, tout en maintenant la sonde endotrachéale en place.
- Retirer l'Airtraq SP NT de la voie aérienne du patient en suivant la ligne médiane.

AVERTISSEMENTS ET PRECAUTIONS D'EMPLOI

- Ce produit ne doit être utilisé que par du personnel compétent pour la intubation naso trachéale.
- Ne pas stériliser.
- Ne pas incinérer si les batteries n'ont pas été enlevées.
- Ne pas submerger.
- Ne pas utiliser avec des anesthésiques inflammables.
- Ne pas exercer de pression sur les dents avec ce dispositif.
- Ne pas forcer l'introduction de l'Airtraq SP NT dans la voie aérienne supérieure.

RECOMMANDATIONS D'UTILISATION

1. Avoir les compétences nécessaires pour la prise en charge des voies aériennes.
2. Introduire l'Airtraq SP NT en évitant la langue, et en la faisant glisser lentement et délicatement.
3. Maintenir l'Airtraq SP NT sur la ligne médiane de la bouche.
4. Regarder avant que l'Airtraq SP NT n'atteigne le plan vertical.
5. Ne pas insérer trop profondément. Si l'on ne distingue pas les structures (aryténoïdes, épiglote, etc.), faire glisser légèrement l'Airtraq SP NT vers l'arrière (sinon vous ne pourrez pas insérer la sonde endotrachéale).
6. Une fois que la pointe de l'Airtraq SP NT sur trouve au niveau de l'épiglote ou de la vallecula (Type Macintosh), ou encore au-dessus de l'épiglote (Type Miller), réaliser un léger mouvement de traction verticale vers le haut (ne pas faire levier).
7. Faire progresser lentement la sonde ET. Avancez l'ETT doucement. Si besoin, tourner l'ETT dans le canal.

CARACTÉRISTIQUES DES PILES

Chaque Airtraq SP NT est équipé de 2 piles AAA montées en série qui permettent d'atteindre un voltage de 3 volts. Ces piles permettent d'alimenter la LED et le système antibuée. Elles ne doivent pas être remplacées.

STOCKAGE, TRANSPORT, LIMITE D'UTILISATION ET DE SERVICE

L'Airtraq SP NT ne doit pas être stocké ou transporté à des températures inférieures à -0°C/32°F, ou supérieures à +40°F/104°F. L'humidité relative ne doit pas dépasser 95%. La pression atmosphérique doit être comprise entre 500 et 1060 hPa. La durée de conservation de l'Airtraq SP NT est limitée à la date d'expiration.

La durée de vie de l'Airtraq SP NT est limitée à 40 min. 5 minutes avant l'épuisement des piles, Airtraq SP NT va commencer à clignoter 2 secondes toutes les 20 secondes. Dès que vous serez en fin de vie de l'Airtraq SP NT, l'ampoule clignotera continuellement jusqu'à que la batterie soit vide.

MISE AU REBUT

Avant la mise au rebut de l'Airtraq SP NT après utilisation.

- Retirer l'ocilleton du corps de l'Airtraq SP NT en tirant vers le haut.
- Enlever le couvercle du compartiment à piles en tirant vers soi (le retirer des encoches).
- Retirer les piles de l'Airtraq SP NT et les mettre dans un conteneur approprié (suivre les règles de recyclage). Les piles sont classées comme déchets non dangereux et sont en conformité avec la directive Européenne WEEE. Le fabricant recommande cependant de les séparer des déchets ordinaires.
- Mettre l'Airtraq SP NT au rebut comme tout autre dispositif potentiellement contaminé.

GARANTIE DU FABRICANT

Le fabricant garantit ce produit contre tout défaut de fabrication ou de matériau lors de son usage unique ou jusqu'à sa date de péremption, selon le cas, à condition que l'Airtraq SP NT ait été utilisé conformément aux présentes instructions. Cette garantie n'est applicable que si le produit a été acheté auprès d'un distributeur agréé. **L'AIRTRAQ SP NT a été conçu pour ÊTRE UTILISÉ SUR UN SEUL PATIENT.**

Ce dispositif n'a pas été conçu pour être nettoyé ni stérilisé. Un usage non conforme à ces recommandations pourrait fortement endommager son fonctionnement et entraînerait la fin de la garantie. Le fabricant exclud tout autre garantie, implicite ou explicite, y compris les garanties de commercialisation ou d'adaptation à un usage concret.



Fabriquée par:
PRODOMEDITEC LIMITED
No. 18, 7th Science Ave.
Hi-Tec Coast, Zhuhai, Guangdong
519085 P.R. China

Représentant des ÉTATS-UNIS:

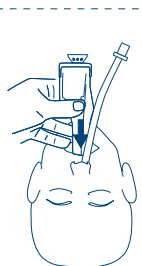
AIRTRAQ LLC
24301 Woodsage Dr.
Bonita Springs, FL 34134-2958, USA

Représentant de l'UE:

PRODOMEDITEC, S.A.
Muelle Tomás Olavarré 5, 3º
48930 Las Arenas (Vizcaya) SPAIN

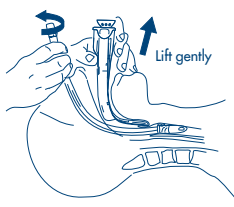
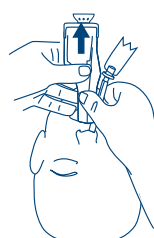
Pour des conseils supplémentaires sur l'utilisation de l'Airtraq SP, veuillez visiter:
www.airtraq.com ou contacter:
info@airtraq.com ou info.us@airtraq.com

AIRTRAQ est une marque déposée.



Slide midline

- Do not insert too deep
- Lift gently
- Twist Airtraq to center vocal cords
- Corkscrew ETT

Center glottis
Advance ETT

Remove midline